

PL | EN | DE | CZ | HU | RO | SK | RU

**Instrukcja / manual / Anweisung / návod / utasítás /
instrucțiune / inštrukcie / инструкция**









OK-03.4100

- PL** Odkurzacz warsztatowy DRY&WET 1400W-30L-HEPA
- EN** Workshop vacuum cleaner DRY&WET 1400W-30L-HEPA
- DE** Werkstattstaubsauger DRY&NASS 1400W-30L-HEPA
- CZ** Dílenský vysavač DRY & WET 1400W-30L-HEPA
- HU** Műhelyporszívó DRY & WET 1400W-30L-HEPA
- RO** Aspirator atelier DRY & WET 1400W-30L-HEPA
- SK** Dielenský vysávač DRY & WET 1400W-30L-HEPA
- RU** Пылесос для мастерской DRY & WET 1400W-30L-HEPA

ROCKS[®]

STOP ŹELAZA Z PASJĄ

- PL** Bardzo dziękujemy za Twój doskonały wybór i zakup urządzenia ROOKS. Prosimy, przeczytaj instrukcję obsługi, w której znajdziesz wszystkie ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i użytkowania.
- EN** Thank you very much for your excellent choice and purchase of the ROOKS device. Please read the operating manual, where you will find all important safety and usage instructions.
- DE** Vielen Dank für Ihre ausgezeichnete Wahl und den Kauf des ROOKS-Geräts. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung, in der Sie alle wichtigen Sicherheits - und Anwendungshinweise finden.
- CZ** Velice vám děkujeme za vynikající výběr a zakoupení zařízení ROOKS. Přečtěte si prosím návod k obsluze, kde najdete všechny důležité pokyny k bezpečnosti a používání.
- HU** Nagyon köszönjük a kiváló választást és a ROOKS készülék megvásárlását. Kérjük, olvassa el a használati útmutatót, ahol minden fontos biztonsági és használati utasítást megtalál.
- RO** Vă mulțumesc foarte mult pentru alegerea și achiziția excelentă a dispozitivului ROOKS. Vă rugăm să citiți manualul de utilizare, unde veți găsi toate instrucțiunile importante de siguranță și utilizare.
- SK** Veľmi pekne vám ďakujeme za vynikajúci výber a nákup zariadenia ROOKS. Prečítajte si prosím návod na obsluhu, kde nájdete všetky dôležité pokyny pre bezpečnosť a používanie.
- RU** Большое спасибо за отличный выбор и покупку прибора ROOKS. Пожалуйста, прочтите руководство по эксплуатации, где вы найдете все важные инструкции по технике безопасности и эксплуатации.

						
PL	Przeczytaj instrukcję	Chroń oczy	Chroń słuch	Pracuj w rękawicach	Noś maskę	Utylizuj zgodnie z prawem
EN	Read the instructions	Protect your eyes	Protect your hearing	Work with gloves	Wear a mask	Dispose of in accordance with the law
DE	Lesen Sie die Anweisungen	Schütze deine Augen	Schützen Sie Ihr Gehör	Mit Handschuhen arbeiten	Eine Maske tragen	Vorschriftsmäßig entsorgen
CZ	Přečíst instrukce	Chraňte své oči	Chraňte svůj sluch	Pracujte v rukavicích	Noste masku	Likvidujte v souladu se zákonem
HU	Olvasd el az utasításokat	Védje a szemét	Védje hallását	Dolgozzon kesztyűben	Viseljen maszkot	A jogszabályoknak megfelelően ártalmatlanítsa
RO	Citeste instrucțiunile	Protejează-ți ochii	Chraňte svoj sluch	Lucrați cu mănuși	Poartă o mască	Eliminați în conformitate cu legea
SK	Prečítaj inštrukcie	Chraňte svoje oči	Chraňte svoj sluch	Pracujte s rukavicami	Noste masku	Zlikvidujte v súlade so zákonom
RU	Прочитайте инструкции	Защити свои глаза	Защитите свой слух	Работаем в перчатках	Носить маску	Утилизировать в соответствии с законом

PL

OPIS URZĄDZENIA

Odkurzacz przemysłowy ROOKS służy do sprzątania podłóg w serwisach, miejscach pracy, w domu, samochodzie, garażu, na budowie. Odkurzacz posiada funkcję sprzątania zanieczyszczeń suchych oraz mokrych, jak woda, zawiesiny i emulsje. Odkurzacz ROOKS został również wyposażony w system umożliwiający odpylanie ze szlifierek, polerek i pił. System ten umożliwia podłączenie urządzenia bezpośrednio do odkurzacza i uruchomienie go za pośrednictwem włącznika w urządzeniu. Odkurzacz posiada 30-litrowy zbiornik ze stali nierdzewnej, mocny silnik o nowoczesnej konstrukcji i mocy 1400 W, rurę o długości 3 m oraz przewód elektryczny o długości 6 m. Dodatkowo szeroko rozstawione koła ułatwiają manewrowanie odkurzaczem i podnoszą jego stabilność pracy. Odkurzacz nie służy do pracy z detergentami i środkami piorącymi. W odkurzaczu ROOKS można podłączyć rurę elastyczną do wylotu powietrza, dzięki temu uzyskuje się urządzenie do przedmuchiwania.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

PRZECZYTAJ ZE ZROZUMIENIEM WSZYSTKIE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE UŻYWANIA I KONSERWACJI NARZĘDZI. NIEPRZESTRZEGANIE INSTRUKCJI MOŻE SPOWODOWAĆ USZKODZENIE CIAŁA LUB MIENIA ORAZ UTRATĘ GWARANCJI.

Elektronarzędzia przeznaczone są do obsługi przez wykwalifikowane osoby dorosłe. Podczas pracy narzędzia wytwarzają iskry, które mogą zapalić pył lub opary. Nie używaj elektronarzędzi w niesprzyjającym, łatwopalnym, wybuchowym i wilgotnym otoczeniu.

Nie modyfikuj wtyczek i połączeń elektrycznych.

Unikaj kontaktu z uziemionymi przedmiotami i innymi narzędziami pod napięciem.

Nie narażaj elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci.

Używaj tylko sprawnego kabla do zasilania, kabel nie może być przecięty.

Nie używaj narzędzi, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem używek. Używaj artykułów ochrony osobistej, w szczególności: okularów ochronnych, ochrony słuchu i rękawic ochronnych. Podczas pracy w zapyleniu używaj dodatkowo masek chroniących drogi oddechowe.

Unikaj przypadkowego uruchomienia. Upewnij się, że przełącznik jest w pozycji wyłączonej przed dokonaniem jakiegokolwiek działania. Podczas wymiany akcesoriów oraz opróżniania zbiornika z brudu, wyłącz urządzenie i odłącz od zasilania.

Nie spiesz się. Utrzymuj właściwą postawę i równowagę przez cały czas. Pozwala to na lepszą kontrolę narzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach. Używaj odzieży ochronnej.

Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii.

Zasady pracy odkurzaczem

- Stosuj wyłącznie akcesoria dostosowane do odkurzacza.
- Nigdy nie używaj uszkodzonych akcesoriów.
- Utrzymuj otwory wentylacyjne wokoło silnika w stanie czystym.
- Czyść regularnie zbiornik i rury ssące oraz wymieniaj filtr HEPA, kiedy jest zanieczyszczony.
- Upewnij się że zasilanie jest zgodne z wymogami narzędzia. Nigdy nie używaj narzędzia z niewłaściwym zasilaniem.
- Zawsze używaj wiedzy i zdrowego rozsądku w trakcie używania narzędzi, w szczególności w niestandardowych warunkach pracy. Przede wszystkim dbaj o własne bezpieczeństwo pracy oraz bezpieczeństwo osób postronnych.

UWAGA!

Mimo zastosowania konstrukcji bezpiecznej z samego założenia, stosowania środków zabezpieczających i dodatkowych środków ochronnych, zawsze istnieje ryzyko szczątkowe doznania urazów podczas pracy.

BUDOWA I DANE TECHNICZNE



1. Obudowa silnika z rękojeścią
2. Włącznik główny ON/OFF
3. Gniazdo zasilania urządzeń zewnętrznych 230 V / 2000 W
4. Zaczep pokrywy silnika
5. Pojemnik 30 l
6. Gniazdo podłączenia rury ssącej
7. Elastyczna rura ssąca 3 m
8. Rozsuwana rura ssąca
9. Ssawka uniwersalna
10. Gniazdo spustowe wody
11. Kółka
12. Przewód elektryczny 230 V, 6 m
13. Kosz silnika
14. Pływakowy zawór bezpieczeństwa



Aksesoria w zestawie



Szczotki

- Szczotka uniwersalna
- Szczotka do tapicerki
- Ssawka wąska

Filtry

- Filtr HEPA (OK-03.4101)
- Filtr z gąbki, do pracy na mokro (OK-03.4102)



Worki

- Worek papierowy (OK-03.4103)
- Worek uniwersalny, tekstylny (OK-03.4104)



Rury

- Elastyczna 3 m
- Rozsuwana, stalowa

Parametry techniczne

Napięcie	230 V
Moc	1400 W
Moc urządzenia dodatkowego	2000 W
Siła ssania	18 kPa
Pojemność	30 l
Długość i średnica rury elastycznej	3 m / 32 mm
Długość przewodu elektrycznego	6 m
Waga	4,2 kg

OBSŁUGA

Montaż

Wszystkie części znajdują się w kartonie oraz wewnątrz zbiornika odkurzacza i wymagają prawidłowego montażu.



1. Podczas montażu nie włączaj przewodu do gniazdka zasilającego.
2. Otwórz odkurzacza i wyciągnij ze zbiornika wszystkie elementy konstrukcyjne.
3. Zamontuj koła, filtr, rurę.
4. Podłącz rurę do odkurzacza – wsuń i przekręć w prawo.



UWAGA!

Do pracy mokrej używaj wyłącznie filtra piankowego, który mocujesz na filtrze HEPA.

Do pracy suchej użyj filtra papierowego lub tekstylnego, który mocujesz na króćcu przyłącza rury, wewnątrz zbiornika.

Włączanie – wyłączenie

Odkurzacz posiada 2 tryby pracy: I – praca samym odkurzaczem, II – praca z dodatkowym urządzeniem podłączonym do gniazda 230 V w odkurzacz.



I – pracując samym odkurzaczem włącznik główny ustaw w pozycję I, odkurzacz zacznie działać. Jeśli chcesz wyłączyć odkurzacz, przełącz włącznik główny w pozycję 0.

II – pracując odkurzaczem z dodatkowym urządzeniem (np. ze szlifierką) włącznik główny ustaw w pozycję II, urządzenie będzie działać od razu, kiedy uruchomisz je włącznikiem w urządzeniu, a odkurzacz zacznie działać po 3-5 sekundach. Aby wyłączyć ten tryb pracy, przełącz włącznik główny w pozycję 0.

Praca na sucho

Odkurzacz doskonale pracuje z suchymi zanieczyszczeniami: kurzem, piaskiem, rdzą, opiłkami i suchym brudem oraz pyłem z narzędzi, które mogą współpracować z odkurzaczem. Podczas pracy na sucho używaj filtra HEPA oraz worków papierowych lub wielorazowych na brud.



Zainstaluj filtra HEPA na koszu (1), załóż worek papierowy lub wielorazowy.

Worek na kurz zakłada się od środka na króćcie podłączenia rury ssącej, należy dobrze go zamocować, aby nie zsunął się podczas pracy. Zamknij prawidłowo odkurzacz i rozpocznij pracę.

Po wypełnieniu worków na kurz wyrzuć worek papierowy lub opróżnij i wytrzep worek wielorazowy.

Praca na mokro

Odkurzacz może zbierać wodę i mokre zanieczyszczenia. Posiada specjalny zawór bezpieczeństwa, który przerywa pracę, jeśli w zbiorniku jest za dużo wody. Wówczas należy wyjąć wtyczkę z gniazda, odkręcić nakrętkę zaworu wody i opróżnić odkurzacz. Uwaga, nie pracuj odkurzaczem z detergentami.



Podczas pracy na mokro używaj wyłącznie filtra zgrubnego z gąbki, załóż go na kosz filtra (1).

Nie używaj filtra HEPA oraz worków papierowych i wielorazowych na kurz, wyjmij je z odkurzacza.

Po napełnieniu zbiornika wodą i brudem, wylej je przez zawór wody lub otwierając odkurzacz.

EN

DEVICE DESCRIPTION

The ROOKS industrial vacuum cleaner is used for cleaning floors in workshops, workplaces, at home, in a car, in a garage, at a construction site. The vacuum cleaner has the function of cleaning dry and wet contaminants, such as water, suspensions and emulsions. The ROOKS vacuum cleaner is also equipped with a system that allows dust removal from grinders, polishers and saws. This system allows you to connect the device directly to the vacuum cleaner and start it using the switch on the device. The vacuum cleaner has a 30-liter stainless steel tank, a powerful 1400 W motor with a modern design, a 3 m long pipe and a 6 m long electric cable. Additionally, the widely spaced wheels facilitate maneuvering the vacuum cleaner and increase its stability. The vacuum cleaner is not designed to work with detergents and washing agents. In the ROOKS vacuum cleaner, a flexible pipe can be connected to the air outlet, thus creating a blowing device.

SAFETY RULES

READ AND UNDERSTAND ALL INSTRUCTIONS REGARDING THE USE AND CARE OF TOOLS. FAILURE TO FOLLOW THE INSTRUCTIONS COULD RESULT IN PERSONAL DAMAGE OR PROPERTY, AND VOID THE WARRANTY.

Power tools are intended for use by qualified adults. Tools create sparks during operation, which may ignite the dust or fumes. Do not use power tools in hostile, inflammable, explosive and wet environments.

Do not modify plugs and electrical connections. Avoid body contact with earthed objects and other energized tools. Do not expose power tools to rain or wet conditions. Use only a working power cord, the cord must not be cut.

Do not use tools while you are tired or under the influence of stimulants. Use personal protective equipment, in particular: safety glasses, hearing protection and protective gloves. When working in dusty conditions, use additional respiratory protection masks.

Avoid accidental starting. Make sure the switch is in the off position before performing any operation. When changing accessories and emptying dirt from the tank, turn off the device and disconnect it from the power supply. Do not rush. Maintain proper posture and balance at all times. This allows better control of the tool in unexpected situations. Use protective clothing. Do not wear loose clothing or jewelry.

Principles of work with a vacuum cleaner

- Use only accessories that are suitable for the vacuum cleaner.
- Never use damaged accessories.
- Keep the air vents around the engine clean.
- Clean the tank and suction pipes regularly and replace the HEPA filter when dirty.
- Make sure that the power supply complies with the requirements of the tool. Never use the tool with an improper power supply.
- Always use knowledge and common sense when working with tools, especially in unusual working conditions. First of all, take care of your own work safety and the safety of outsiders.

ATTENTION! Despite the inherently safe construction, the use of safety measures and additional protective measures, there is always a residual risk of injury during work.

CONSTRUCTION AND TECHNICAL DATA



1. Motor housing with handle
2. ON/OFF main switch
3. 230 V / 2000 W external devices power socket
4. Engine cover catch
5. 30 l container
6. Suction tube connection socket
7. Flexible suction tube 3 m
8. Extendable suction tube
9. Universal nozzle
10. Water drain socket
11. Wheels



Accessories included



Brushes

- Universal brush
- Upholstery brush
- Narrow hood

Filters

- HEPA filter (OK-03.4101)
- Sponge filter, for wet operation (OK-03.4102)

Bags

- Paper bag (OK-03.4103)
- Universal textile bag (OK-03.4104)

Pipes

- Flexible 3 m
- Extendable, steel

Technical specifications

Voltage	230 V
Power	1400 W
Auxiliary device power	2000 W
Suction power	18 kPa
Capacity	30 l
Length and diameter of the flexible pipe	3 m / 32 mm
Length of the electric wire	6 m
Weight	4.2 kg

DEVICE OPERATION

Installation

All parts are in the carton and inside the vacuum tank and must be properly assembled.



1. Do not plug the cord into a power outlet during assembly.
2. Open the vacuum cleaner and remove all construction elements from the tank.
3. Install the wheels, filter, pipe.
4. Connect the tube to the vacuum cleaner - slide in and turn clockwise.

ATTENTION!

For wet work, use only the foam filter, which is attached to the HEPA filter. For dry work, use a paper or textile filter, which is attached to the pipe connection stub, inside the tank.

Turning on - off

The vacuum cleaner has 2 operating modes: I - work with the vacuum cleaner only, II - work with an additional device connected to the 230 V socket in the vacuum cleaner.



I - when working with the vacuum cleaner only, set the main switch to position I, the vacuum cleaner will start to work. If you want to turn off the vacuum cleaner, turn the main switch to position O.

II - when operating the vacuum cleaner with an additional device (e.g. with a grinder), set the main switch to position II, the device will work immediately when you turn it on using the switch on the device and the vacuum cleaner starts working after 3-5 seconds. To disable this operating mode, turn the main switch to position O.

Dry running

The vacuum cleaner works perfectly with dry contaminants: dust, sand, rust, filings and dry dirt as well as dust from tools that can work with the vacuum cleaner. When running dry, use a HEPA filter and paper or reusable bags for dirt.



Install the HEPA filter on the basket (1), attach a paper or reusable bag.

The dust bag is put on the inside of the suction pipe connection socket, it should be well fastened so that it does not slip off during operation. Close the vacuum cleaner properly and start working.

When the dust bags are full throw away the paper bag or empty and shake the reusable bag.

Wet work

The vacuum cleaner can collect water and wet debris. It has a special safety valve that stops work if there is too much water in the tank. Then remove the plug from the socket, unscrew the cap of the water valve and empty the vacuum cleaner. Note, do not use a vacuum cleaner with detergents.



When wet, use only the coarse sponge filter, place it on the filter basket (1).

Do not use the HEPA filter and paper and reusable dust bags, take them out of the vacuum cleaner.

After filling the tank with water and dirt, pour them out through the water tap or by opening the vacuum cleaner.

DE

GERÄTEBESCHREIBUNG

Der ROOKS Industriestaubsauger wird zum Reinigen von Böden in Werkstätten, Arbeitsplätzen, zu Hause, im Auto, in der Garage, auf einer Baustelle eingesetzt. Der Staubsauger hat die Aufgabe, trockene und nasse Verunreinigungen wie Wasser, Suspensionen und Emulsionen zu reinigen. Der ROOKS Staubsauger ist außerdem mit einem System ausgestattet, das die Staubentfernung von Schleifern, Polierern und Sägen ermöglicht. Mit diesem System können Sie das Gerät direkt an den Staubsauger anschließen und über den Schalter am Gerät starten. Der Staubsauger verfügt über einen 30-Liter-Edelstahltank, einen leistungsstarken 1400-W-Motor in modernem Design, ein 3 m langes Rohr und ein 6 m langes Elektrokabel. Zudem erleichtern die weit auseinander stehenden Räder das Manövrieren des Staubsaugers und erhöhen seine Stabilität. Der Staubsauger ist nicht für den Umgang mit Wasch- und Reinigungsmitteln ausgelegt. Beim ROOKS-Staubsauger kann ein flexibles Rohr an den Luftauslass angeschlossen werden, wodurch eine Blasinrichtung entsteht.

SICHERHEITSREGELN

LESEN UND VERSTEHEN SIE ALLE ANWEISUNGEN ZUR VERWENDUNG UND PFLEGE VON WERKZEUGEN. DIE NICHTBEACHTUNG DER ANWEISUNGEN KANN ZU PERSÖNLICHEN SCHÄDEN ODER SACHSCHÄDEN FÜHREN UND DIE GARANTIE VERLIEREN.

Elektrowerkzeuge sind für den Gebrauch durch qualifizierte Erwachsene bestimmt. Werkzeuge erzeugen während des Betriebs Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können. Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nicht in aggressiven, entzündlichen, explosiven und nassen Umgebungen.

Stecker und elektrische Anschlüsse nicht verändern. Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Gegenständen und anderen unter Spannung stehenden Werkzeugen. Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht Regen oder Nässe aus. Verwenden Sie nur ein funktionierendes Netzkabel, das Kabel darf nicht durchtrennt werden.

Verwenden Sie keine Werkzeuge, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Stimulanzien stehen. Persönliche Schutzausrüstung verwenden, insbesondere: Schutzbrille, Gehörschutz und Schutzhandschuhe. Bei Arbeiten in staubiger Umgebung zusätzliche Atemschutzmasken verwenden. Vermeiden Sie ein versehentliches Starten. Stellen Sie sicher, dass sich der Schalter in der Aus-Position befindet, bevor Sie irgendwelche Vorgänge ausführen. Beim Wechseln von Zubehör und Entleeren von Schmutz aus dem Tank schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Stromversorgung. Überstürzen Sie es nicht. Achten Sie jederzeit auf die richtige Haltung und das Gleichgewicht. Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Werkzeugs in unerwarteten Situationen. Verwenden Sie Schutzkleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck.

Prinzipien der Arbeit mit einem Staubsauger

- Verwenden Sie nur Zubehör, das für den Staubsauger geeignet ist.
- Verwenden Sie niemals beschädigtes Zubehör.
- Halten Sie die Lüftungsschlitze um den Motor sauber.
- Reinigen Sie Tank und Saugrohre regelmäßig und tauschen Sie den HEPA-Filter bei Verschmutzung aus.
- Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung den Anforderungen des Werkzeugs entspricht. Verwenden Sie das Werkzeug niemals mit einer falschen Stromversorgung.
- Setzen Sie beim Arbeiten mit Werkzeugen immer Wissen und gesunden Menschenverstand ein, insbesondere unter ungewöhnlichen Arbeitsbedingungen. Sorgen Sie zunächst für Ihre eigene Arbeitssicherheit und die Sicherheit von Außenstehenden.

BEACHTUNG! Trotz der eigensicheren Konstruktion, des Einsatzes von Sicherheitsmaßnahmen und zusätzlicher Schutzmaßnahmen besteht bei der Arbeit immer ein Restrisiko von Verletzungen.

KONSTRUKTION UND TECHNISCHE DATEN



1. Motorgehäuse mit Griff
2. EIN/AUS-Hauptschalter
3. 230 V / 2000 W Steckdose für externe Geräte
4. Verriegelung der Motorabdeckung
5. 30 l Behälter
6. Anschlussstutzen Saugrohr
7. Flexibler Saugschlauch 3 m
8. Ausziehbares Saugrohr
9. Universaldüse
10. Wasserablaufstutzen
11. Räder



12. Elektrokabel 230 V, 6 m
13. Motorkorb
14. Sicherheitsschwimmventil

Accessories included



Bürsten

- Universalbürste
- Polsterbürste
- Schmale Kapuze

Filter

- HEPA-Filter (OK-03.4101)
- Schwammfilter, für Nassbetrieb (OK-03.4102)



Taschen

- Papiertüte (OK-03.4103)
- Universal-Textiltasche (OK-03.4104)



Rohre

- Flexibel 3 m
- Ausziehbar, Stahl

Technische Spezifikationen

Stromspannung	230 V
Leistung	1400 W
Hilfsgerätestrom	2000 W
Saugleistung	18 kPa
Kapazität	30 l
Länge und Durchmesser des flexiblen Rohres	3 m / 32 mm
Länge des Elektrokabels	6 m
Gewicht	4,2 kg

GERÄTEBETRIEB

Installation

Alle Teile befinden sich im Karton und im Vakuumtank und müssen ordnungsgemäß zusammengebaut werden.



1. Stecken Sie das Kabel während der Montage nicht in eine Steckdose.
2. Öffnen Sie den Staubsauger und entfernen Sie alle Konstruktionselemente aus dem Tank.
3. Installieren Sie die Räder, Filter, Rohre.
4. Schließen Sie den Staubsauger an - einschieben und im Uhrzeigersinn drehen.



BEACHTUNG!

Verwenden Sie für Nassarbeiten nur den Schaumstofffilter, der am HEPA-Filter befestigt ist. Verwenden Sie für Trockenarbeiten einen Papier- oder Textilfilter, der auf den Rohrstützen im Tank aufgesteckt wird.

Einschalten – Ausschalten

Der Staubsauger hat 2 Betriebsarten: I - nur mit dem Staubsauger arbeiten, II - mit einem Zusatzgerät arbeiten, das an die 230V-Steckdose des Staubsaugers angeschlossen ist.



I - wenn nur mit dem Staubsauger gearbeitet wird, Hauptschalter auf Position I stellen, der Staubsauger beginnt zu arbeiten. Wenn Sie den Staubsauger ausschalten möchten, drehen Sie den Hauptschalter auf Position 0.

II - beim Betrieb des Staubsaugers mit einem Zusatzgerät (zB mit einer Schleifmaschine) den Hauptschalter auf Position II stellen, das Gerät arbeitet sofort beim Einschalten mit dem Schalter am Gerät und der Staubsauger beginnt nach 3 s zu arbeiten -5 Sekunden. Um diese Betriebsart zu deaktivieren, drehen Sie den Hauptschalter auf Position 0.

Trockenlauf

Der Staubsauger funktioniert perfekt mit trockenen Verunreinigungen: Staub, Sand, Rost, Feilspäne und trockenem Schmutz sowie Staub von Werkzeugen, die mit dem Staubsauger arbeiten können. Verwenden Sie bei Trockenlauf einen HEPA-Filter und Papier- oder wiederverwendbare Beutel für Schmutz.



Installieren Sie den HEPA-Filter am Korb (1), bringen Sie einen Papier- oder wiederverwendbaren Beutel an.

Der Staubbeutel wird auf die Innenseite des Saugrohranschlusssstutzens gesteckt, er sollte gut befestigt sein, damit er im Betrieb nicht abrutscht. Schließen Sie den Staubsauger richtig und beginnen Sie mit der Arbeit.

Wenn die Staubbeutel voll sind: Entsorgen Sie die Papiertüte oder leeren und schütteln Sie die wiederverwendbare Tüte.

Nasse Arbeit

Der Staubsauger kann Wasser und nassen Schmutz aufnehmen. Es verfügt über ein spezielles Sicherheitsventil, das die Arbeit stoppt, wenn zu viel Wasser im Tank ist. Ziehen Sie dann den Stecker aus der Steckdose, schrauben Sie die Kappe des Wasserventils ab und entleeren Sie den Staubsauger. Beachten Sie, dass Sie keinen Staubsauger mit Reinigungsmitteln verwenden.



Verwenden Sie im nassen Zustand nur den groben Schwammfilter, legen Sie ihn auf den Filterkorb (1).

Verwenden Sie den HEPA-Filter und die Papier- und wiederverwendbaren Staubbeutel nicht, sondern nehmen Sie sie aus dem Staubsauger.

Nachdem Sie den Tank mit Wasser und Schmutz gefüllt haben, gießen Sie diese durch den Wasserhahn oder durch Öffnen des Staubsaugers aus.

CZ

POPIS ZAŘÍZENÍ

Průmyslový vysavač ROOKS se používá pro úklid podlah v dílnách, na pracovištích, doma, v autě, v garáži, na stavbě. Vysavač má funkci čištění suchých a mokřých nečistot, jako je voda, suspenze a emulze. Vysavač ROOKS je také vybaven systémem, který umožňuje odstranění prachu z brusek, leštiček a pil. Tento systém umožňuje připojit zařízení přímo k vysavači a spustit jej pomocí vypínače na zařízení. Vysavač má 30litrovou nerezovou nádrž, výkonný 1400 W motor s moderním designem, 3 m dlouhou trubku a 6 m dlouhý elektrický kabel. Navíc široce rozmístěná kolečka usnadňují manévrování s vysavačem a zvyšují jeho stabilitu. Vysavač není určen pro práci s detergenty a pracími prostředky. U vysavače ROOKS lze na výstup vzduchu napojit ohebnou trubku a vytvořit tak ofukovací zařízení.

BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

PŘEČTĚTE SI A POCHOPTĚ VŠECHNY POKYNY TÝKAJÍCÍ SE POUŽÍVÁNÍ A PÉČE O NÁŘADÍ. NEDODRŽENÍ POKYŇŮ MŮŽE ZPŮSOBIT POŠKOZENÍ OSOB NEBO MAJETKU A ZRUŠENÍ ZÁRUKY.

Elektrické nářadí je určeno pro kvalifikované dospělé osoby. Nářadí vytváří během provozu jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary. Elektrické nářadí nepoužívejte v nepřátelském, hořlavém, výbušném a vlhkém prostředí.

Neupravujte zástrčky a elektrická připojení. Vyhněte se tělesnému kontaktu s uzemněnými předměty a jinými nástroji pod napětím. Nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo mokrú. Používejte pouze funkční napájecí kabel, kabel se nesmí přeříznout.

Nástroje nepoužívejte, jste-li unavení nebo pod vlivem stimulantů. Používejte osobní ochranné prostředky, zejména: ochranné brýle, ochranu sluchu a ochranné rukavice. Při práci v prašném prostředí použijte další ochranné dýchací masky. Zabraňte náhodnému spuštění. Před provedením jakékoli operace se ujistěte, že je vypínač v poloze vypnuto. Při výměně příslušenství a vyprazdňování nečistot z nádržky vypněte zařízení a odpojte jej od napájení. Nespěchej. Vždy udržujte správné držení těla a rovnováhu. To umožňuje lepší kontrolu nad nástrojem v neočekávaných situacích. Používejte ochranný oděv. Nenoste volné oblečení nebo šperky.

Zásady práce s vysavačem

- Používejte pouze příslušenství, které je vhodné pro vysavač.
- Nikdy nepoužívejte poškozené příslušenství.
- Udržujte větrací otvory kolem motoru čisté.
- Pravidelně čistěte nádrž a sací potrubí a při znečištění vyměňte HEPA filtr.
- Ujistěte se, že napájecí zdroj odpovídá požadavkům nářadí. Nikdy nepoužívejte nářadí s nesprávným napájecím zdrojem.
- Při práci s nářadím vždy používejte znalosti a zdravý rozum, zvláště v neobvyklých pracovních podmínkách. V první řadě dbejte na svou vlastní bezpečnost práce a bezpečnost cizích osob.

POZORNOST! Navzdory přirozeně bezpečné konstrukci, použití bezpečnostních opatření a dodatečných ochranných opatření existuje vždy zbytkové riziko úrazu při práci.

STAVEBNÍ A TECHNICKÉ ÚDAJE



1. Skříň motoru s rukojetí
2. Hlavní vypínač ZAP/VYP
3. 230 V / 2000 W zásuvka pro externí zařízení
4. Zápádka krytu motoru
5. Nádobka 30 l
6. Připojovací hrdlo sací trubky
7. Ohebná sací trubice 3 m
8. Výsuvná sací trubice
9. Univerzální tryska
10. Zásuvka pro vypouštění vody
11. Kola
12. Elektrický kabel 230 V, 6 m
13. Koš motoru
14. Bezpečnostní plovákový ventil



Příslušenství v ceně



Kartáče

- Univerzální kartáč
- Kartáč na čalounění
- Úzká kapuce

Filtry

- HEPA filtr (OK-03.4101)
- Houbový filtr, pro mokrý provoz (OK-03.4102)



Tašky

- Papírový sáček (OK-03.4103)
- Univerzální textilní taška (OK-03.4104)



Trubky

- Flexibilní 3 m
- Výsuvné, ocelové

Technické specifikace

Napětí	230 V
Napájení	1400 W
Napájení pomocného zařízení	2000 W
Sací výkon	18 kPa
Kapacita	30 l
Délka a průměr ohebné trubky	3 m / 32 mm
Délka elektrického vodiče	6 m
Hmotnost	4,2 kg

OBSLUHA ZAŘÍZENÍ

Instalace

Všechny díly jsou v kartonu a uvnitř vakuové nádrže a musí být správně smontovány.



1. Během montáže nezapojíte kabel do elektrické zásuvky.
2. Otevřete vysavač a vyjměte všechny konstrukční prvky z nádrže.
3. Namontujte kola, filtr, potrubí.
4. Připojte hadici k vysavači - zasuňte a otočte ve směru hodinových ručiček.



POZORNOST!

Pro práci za mokra používejte pouze pěnový filtr, který je připevněn k HEPA filtru. Pro suchou práci použijte papírový nebo textilní filtr, který je připevněn k přípojovacímu nátrubku uvnitř nádrže.

Zapínání - vypínání

Vysavač má 2 provozní režimy: I - práce pouze s vysavačem, II - práce s přídatným zařízením zapojeným do zásuvky 230 V ve vysavači.



I - při práci pouze s vysavačem přepněte hlavní vypínač do polohy I, vysavač začne pracovat. Pokud chcete vysavač vypnout, otočte hlavní vypínač do polohy 0.

II - při provozu vysavače s přídatným zařízením (např. s bruskou) přepněte hlavní vypínač do polohy II, přístroj bude fungovat ihned po zapnutí pomocí vypínače na přístroji a vysavač začne pracovat po 3. -5 sekund. Chcete-li tento provozní režim deaktivovat, otočte hlavní vypínač do polohy 0.

Chod na sucho

Vysavač perfektně pracuje se suchými nečistotami: prachem, pískem, rzí, pilinami a zaschlou špínou i prachem z nástrojů, které mohou s vysavačem pracovat. Při provozu na sucho použijte HEPA filtr a papírové nebo opakovaně použitelné sáčky na nečistoty.



Nainstalujte HEPA filtr na koš (1), připojte papírový nebo opakovaně použitelný sáček.

Sáček na prach se nasazuje na vnitřní stranu hrdla sacího potrubí, měl by být dobře upevněn, aby při provozu nesklouzl. Vysavač řádně uzavřete a začnete pracovat.

Když jsou prachové sáčky plné: papírový sáček vyhodte nebo jej vyprázdněte a protřepejte.

Mokr  práce

Vysavač dok ze sbírat vodu a mokr  nečistoty. M  speci ln  pojistn  ventil, kter  zastaví činnost, pokud je v n dr zi p li  mnoho vody. Poté vytáhněte zástrčku ze zásuvky, odšroubujte uzávěr vodn ho ventilu a vysavač vyprázdněte. Pozor, nepou ivatejete vysavač s čisticími prostředky.



Když je vlhk , pou ivatejete pouze hrub  houbov  filtr, um st te jej na filtra n  ko  (1).

Nepou ivatejete HEPA filtr a pap rov  a opakovan  pou iteln  s  ky na prach, vyjměte je z vysavače.

Po napln n  nádrže vodou a ne istotami je vylijte vodovodn m kohoutkem nebo otev ren m vysava e.

HU

KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

A ROOKS ipari porszívót padl tiszt t sra használják műhelyekben, munkahelyeken, otthon, autóban, garázsban,  pitkez sen. A porszívó feladata a száraz és nedves szennyeződések, például v z, szuszpenziók és emulziók tisztítása. A ROOKS porszívó egy olyan rendszerrel is fel van szerelve, amely lehetővé teszi a por eltávolítását a csiszol kr l, pol roz kr l és f r szekr l. Ez a rendszer lehetővé teszi, hogy a készüléket közvetlenül a porszívóhoz csatlakoztassa és a készüléken lévő kapcsolóval indítsa el. A porszívó 30 literes rozsdamentes acél tart lyal, erős, 1400 W-os, modern kialakítású motorral, 3 m hosszú cs vel és 6 m hosszú elektromos k bellet rendelkezik. Ezenkívül a nagy távolságban elhelyezett kerek megkönnyítik a porszívó man verez s t és növelik annak stabilitását. A porszívót nem  gy tervezt k, hogy mosó- és mosószerekkel működjön együtt. A ROOKS porsz v ban egy hajlékony cs  csatlakoztatható a leveg kimenethez,  gy f v szerkezet j n létre.

BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

OLVASSA EL  S MEGÉRTSE A SZERS Z MOK HASZNÁLATÁRA  S GONDOZÁSÁRA VONATKOZÓ MINDEN UTASÍTÁST. AZ UTASÍTÁSOK BEKÖVETKEZÉSE SZEMÉLYI KÁROSODÁST VAGY TULAJDONSÁGOT VEZETHET,  S A GARANCIA MEGSZÜNTETÉSE.

Az elektromos k ziszers z mokat szakképzett felnőttek használhatják. A szers z mok működés közben szikrákat hoznak létre, amelyek meggy jthatj k a port vagy a gőzöket. Ne használjon elektromos szers z mokat ellenséges, gy l kony, robban vesz lyes és nedves környezetben.

Ne módosítsa a csatlakozókat és az elektromos csatlakozásokat. Kerülje a test érintkezését földelt tárgyakkal és más feszültség alatt álló eszközökkel. Ne tegye ki az elektromos szers z mokat es nek vagy nedves körülményeknek. Csak működő tápkábelt használjon, a kábelt nem szabad elvágni.

Ne használjon szerszámokat, ha fáradt vagy stimulánsok hatása alatt áll. Használjon személyi védőfelszerelést, különösen: védőszemüveget, hallásvédőt és védőkesztyűt. Poros körülmények között végzett munka során használjon kiegészítő légzésvédő maszkot. Kerülje el a véletlen indítást. Bármilyen művelet elvégzése előtt győződjön meg arról, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van. Tartozékok cseréjekor és a szennyeződések tartályból való kiürítésekor kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki az elektromos hálózathoz. Ne siess. Mindig tartsa meg a megfelelő testtartást és egyensúlyt. Ez lehetővé teszi a szerszám jobb irányítását váratlan helyzetekben. Használjon védőruházatot. Ne viseljen bő ruhát vagy ékszert.

A porszívóval végzett munka elvei

- Csak a porszívóhoz megfelelő tartozékokat használjon.
- Soha ne használjon sérült tartozékokat.
- Tartsa tisztán a motor körüli szellőzőnyílásokat.
- Rendszeresen tisztítsa meg a tartályt és a szívócsöveket, és cserélje ki a HEPA szűrőt, ha piszkos.
- Győződjön meg arról, hogy a tápegység megfelel a szerszám követelményeinek. Soha ne használja a szerszámot nem megfelelő tápegységgel.
- Mindig használja tudását és józan eszét, amikor szerszámokkal dolgozik, különösen szokatlan munkakörülmények között. Mindenekelőtt a saját és a kívülállók biztonságára ügyeljen.

FIGYELEM! Az eredendően biztonságos konstrukció, a biztonsági intézkedések alkalmazása és a kiegészítő védőintézkedések ellenére mindig fennáll a sérülésveszély a munka során.

ÉPÍTÉSI ÉS MŰSZAKI ADATOK



1. Motorház fogantyúval
2. BE/KI főkapcsoló
3. 230 V / 2000 W külső eszközök tápcsatlakozója
4. Motorfedél reteszelő
5. 30 l-es tartály
6. Szívócső csatlakozó aljzat
7. Rugalmas szívócső 3 m
8. Kihúzható szívócső
9. Univerzális fúvóka
10. Vízfolyó aljzat
11. Kerekek
12. Elektromos kábel 230 V, 6 m
13. Motorkosár
14. Biztonsági úszószelep



Tartozékok mellékelve



Ecsetek

- Univerzális kefe
- Kárpitos kefe
- Keskeny motorhátető



Szűrők

- HEPA szűrő (OK-03.4101)
- Szivacs szűrő, nedves működéshez (OK-03.4102)



Táskák

- Papírczacskó (OK-03.4103)
- Univerzális textiltáska (OK-03.4104)



Csővek

- Rugalmas 3 m
- Kihúzható, acél

Műszaki adatok

Feszültség	230 V
Erő	1400 W
Segédeszköz tápellátása	2000 W
Szívóerő	18 kPa
Kapacitás	30 l
A rugalmas cső hossza és átmérője	3 m / 32 mm
Az elektromos vezeték hossza	6 m
Súly	4,2 kg

A KÉSZÜLÉK MŰKÖDTETÉSE

Telepítés

Minden alkatrész a kartondobozban és a vákuumtartály belsejében található, és megfelelően össze kell szerelni.



1. Összeszerelés közben ne csatlakoztassa a kábelt a konnektorhoz.
2. Nyissa ki a porszívót, és vegye ki az összes szerkezeti elemet a tartályból.
3. Szerelje fel a kerekeket, szűrőt, csövet.
4. Csatlakoztassa a csövet a porszívóhoz – csúsztassa be és forgassa el az óramutató járásával megegyező irányba.

FIGYELEM!

Nedves munkához csak a HEPA szűrőhöz csatlakoztatott habszűrőt használja. Száraz munkához használjon papír vagy textil szűrőt, amely a csőcsatlakozó csonkra van rögzítve, a tartály belsejében.

Be-kikapcsolás

A porszívónak 2 üzemmódja van: I - csak a porszívóval működik, II - a porszívó 230 V-os aljzatához csatlakoztatott kiegészítő eszközzel működik.



I - ha csak a porszívóval dolgozik, állítsa a főkapcsolót I állásba, a porszívó elkezd működni. Ha ki akarja kapcsolni a porszívót, fordítsa a főkapcsolót 0 állásba.

II - ha a porszívót kiegészítő eszközzel (pl. darálóval) üzemelteti, állítsa a főkapcsolót II állásba, a készülék azonnal működni fog, amikor a készüléken lévő kapcsolóval bekapcsolja és a porszívó 3 után kezd működni. -5 másodperc. Ennek az üzemmódnak a kikapcsolásához fordítsa a főkapcsolót 0 állásba.

Száraz futás

A porszívó tökéletesen működik a száraz szennyeződésekkel: por, homok, rozsdás, reszelék és száraz szennyeződés, valamint a porszívóval használható szerszámoktól származó por. Ha szárazon fut, használjon HEPA szűrőt és papírt vagy újrafelhasználható zacskókat a szennyeződések eltávolítására.



Szerelje fel a HEPA szűrőt a kosárra (1), helyezzen rá egy papírt vagy újrafelhasználható zacskót.

A porzsákot a szívócső csatlakozó aljzatának belső oldalára helyezzük, jól rögzítsük, nehogy működés közben lecsússzon. Zárja le megfelelően a porszívót, és kezdje el a munkát.

Ha a porzsákok megteltek: dobja ki a papírzacskót, vagy ürítse ki és rázza fel az újrafelhasználható zacskót.

Nedves munka

A porszívó képes összegyűjteni a vizet és a nedves törmelékét. Speciális biztonsági szeleppel rendelkezik, amely leállítja a munkát, ha túl sok víz van a tartályban. Ezután húzza ki a dugót a konnektorból, csavarja le a vízszelep kupakját és ürítse ki a porszívót. Megjegyzés: ne használjon porszívót tisztítószerrel.



Ha nedves, csak a durva szivaccsszűrőt használja, helyezze a szűrőkosárra (1).

Ne használja a HEPA szűrőt és a papír- és újrafelhasználható porzsákokat, vegye ki őket a porszívóból.

Miután feltöltötte a tartályt vízzel és szennyeződéssel, öntse ki a vízcsapon vagy a porszívó kinyitásával.

RO

DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

Aspiratorul industrial ROOKS este utilizat pentru curățarea podelelor din ateliere, locuri de muncă, acasă, într-o mașină, într-un garaj, la un șantier. Aspiratorul are funcția de a curăța impuritățile uscate și umede, precum apa, suspensiile și emulsiile. Aspiratorul ROOKS este prevăzut și cu un sistem care permite îndepărtarea prafului de la polizoare, polizoare și ferăstraie. Acest sistem vă permite să conectați dispozitivul direct la aspirator și să îl porniți folosind comutatorul de pe dispozitiv. Aspiratorul are un rezervor de 30 de litri din oțel inoxidabil, un motor puternic de 1400 W cu un design modern, o țeavă lungă de 3 m și un cablu electric de 6 m lungime. În plus, roțile distanțate larg facilitează manevrarea aspiratorului și sporesc stabilitatea acestuia. Aspiratorul nu este proiectat să funcționeze cu detergenți și agenți de spălare. La aspiratorul ROOKS se poate conecta o conductă flexibilă la orificiul de evacuare a aerului, creând astfel un dispozitiv de suflare.

REGULI DE SIGURANȚĂ

CITIȚI ȘI ÎNȚELEGEȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE PRIVIND UTILIZAREA ȘI ÎNTREȚINEREA UNELTELOR. NERESPREPTAREA INSTRUCȚIUNILOR POATE REZULTA LA DAUNE PERSONALE SAU PROPRIETĂȚI ȘI LA ANULAREA GARANȚIEI.

Uneltele electrice sunt destinate utilizării de către adulți calificați. Uneltele produc scântei în timpul funcționării, care pot aprinde praful sau vaporii. Nu utilizați unelte electrice în medii ostile, inflamabile, explozive și umede.

Nu modificați ștecherile și conexiunile electrice. Evitați contactul corpului cu obiecte legate la pământ și alte unelte sub tensiune. Nu expuneți sculele electrice la ploaie sau la condiții umede. Utilizați numai un cablu de alimentare funcțional, cablul nu trebuie tăiat.

Nu folosiți unelte când sunteți obosit sau sub influența stimulentelelor. Folosiți echipament individual de protecție, în special: ochelari de protecție, protecție pentru auz și mănuși de protecție. Când lucrați în condiții de praf, utilizați măști suplimentare de protecție respiratorie. Evitați pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprit înainte de a efectua orice operațiune. Când schimbați accesoriile și goliiți murdăria din rezervor, opriți dispozitivul și deconectați-l de la sursa de alimentare. Nu va grabiti.

Păstrați o postură adecvată și echilibrul în orice moment. Acest lucru permite un control mai bun al instrumentului în situații neașteptate. Folosiți îmbrăcăminte de protecție. Nu purtați haine largi sau bijuterii.

Principii de lucru cu un aspirator

- Folosiți numai accesorii care sunt potrivite pentru aspirator.
- Nu folosiți niciodată accesorii deteriorate.
- Păstrați curate orificiile de ventilație din jurul motorului.
- Curățați rezervorul și conductele de aspirație în mod regulat și înlocuiți filtrul HEPA când este murdar.
- Asigurați-vă că sursa de alimentare este conformă cu cerințele instrumentului. Nu utilizați niciodată unealta cu o sursă de alimentare necorespunzătoare.
- Folosiți întotdeauna cunoștințele și bunul simț atunci când lucrați cu unelte, mai ales în condiții de lucru neobișnuite. În primul rând, ai grijă de siguranța ta în muncă și de siguranța celor din afară.

ATENȚIE! În ciuda construcției inerente sigure, a utilizării măsurilor de siguranță și a măsurilor de protecție suplimentare, există întotdeauna un risc rezidual de rănire în timpul muncii.

CONSTRUCTII SI DATE TEHNICE



1. Carcasa motorului cu maner
2. Întrerupător principal ON/OFF
3. 230 V / 2000 W priză dispozitive externe
4. Prinderea capacului motorului
5. Recipient de 5 - 30 l
6. Priză de racord al tubului de aspirație
7. Tub de aspirare flexibil 3 m
8. Tub de aspirație extensibil
9. Duză universală
10. Priză de scurgere a apei
11. Roți



Accesorii incluse



Perii

- Perie universală
- Perie pentru tapițerie
- Glugă îngustă

Filtre

- Filtru HEPA (OK-03.4101)
- Filtru cu burete, pentru funcționare umedă (OK-03.4102)

Genti

- Pungă de hârtie (OK-03.4103)
- Geantă textilă universală (OK-03.4104)

Conducte

- Flexibil 3 m
- Extensibil, oțel

Specificatii tehnice

Voltaaj	230 V
Putere	1400 W
Putere dispozitiv auxiliar	2000 W
Putere de aspirare	18 kPa
Capacitate	30 l
Lungimea si diametrul conductei flexibile	3 m / 32 mm
Lungimea firului electric	6 m
Greutate	4,2 kg

OPERAREA DISPOZITIVULUI

Instalare

Toate piesele sunt în cutie și în interiorul rezervorului de vid și trebuie asamblate corespunzător.



1. Nu conectați cablul la o priză în timpul asamblării.
2. Deschideți aspiratorul și îndepărtați toate elementele de construcție din rezervor.
3. Montați roțile, filtrul, conducta.
4. Conectați tubul la aspirator - glisați și rotiți în sensul acelor de ceasornic.

ATENȚIE!

Pentru lucrul umed, utilizați numai filtrul de spumă, care este atașat la filtrul HEPA. Pentru lucrul uscat, utilizați un filtru de hârtie sau textil, care este atașat la țeava de conectare, în interiorul rezervorului.

Pornire – oprire

Aspiratorul are 2 moduri de funcționare: I - lucru numai cu aspiratorul, II - lucru cu un dispozitiv suplimentar conectat la priza de 230 V din aspirator.



I - când lucrați numai cu aspiratorul, setați comutatorul principal în poziția I, aspiratorul va începe să funcționeze. Dacă doriți să opriți aspiratorul, rotiți comutatorul principal în poziția 0.

II - atunci când utilizați aspiratorul cu un dispozitiv suplimentar (de ex. cu o râșniță), setați comutatorul principal în poziția II, dispozitivul va funcționa imediat când îl porniți folosind întrerupătorul de pe dispozitiv și aspiratorul începe să funcționeze după 3 -5 secunde. Pentru a dezactiva acest mod de operare, rotiți comutatorul principal în poziția 0.

Funcționare uscată

Aspiratorul funcționează perfect cu contaminanții uscați: praf, nisip, rugină, pilitură și murdărie uscată, precum și praful de la unelte care pot lucra cu aspiratorul. Când funcționează uscat, folosește un filtru HEPA și pungă de hârtie sau reutilizabile pentru murdărie.



Instalați filtrul HEPA pe coș (1), atașați o pungă de hârtie sau reutilizabilă.

Sacul de praf este pus pe interiorul prizei de conectare a conductei de aspirație, trebuie bine fixat, astfel încât să nu alunece în timpul funcționării. Închideți corect aspiratorul și începeți să lucrați.

Când sacii de praf sunt plini: aruncați pungă de hârtie sau goliți și agitați pungă reutilizabilă.

Muncă umedă

Aspiratorul poate colecta apa și resturile umede. Are o supapă de siguranță specială care oprește funcționarea dacă este prea multă apă în rezervor. Apoi scoateți ștecherul din priză, deșurubați capacul supapei de apă și goliți aspiratorul. Rețineți, nu folosiți un aspirator cu detergenți.



Când este umed, utilizați numai filtrul de burete grosier, așezați-l pe coșul filtrului (1).

Nu folosiți filtrul HEPA și sacii de hârtie și de praf reutilizabili, scoateți-le din aspirator.

După ce umpleți rezervorul cu apă și murdărie, turnați-le prin robinetul de apă sau prin deschiderea aspiratorului.

SK

POPIS ZARIADENIA

Priemyselný vysávač ROOKS sa používa na čistenie podláh v dielňach, na pracoviskách, doma, v aute, v garáži, na stavbe. Vysávač má funkciu čistenia suchých a mokrých nečistôt, ako je voda, suspenzie a emulzie. Vysávač ROOKS je vybavený aj systémom, ktorý umožňuje odstraňovanie prachu z brúsok, leštičiek a pí. Tento systém umožňuje pripojiť zariadenie priamo k vysávaču a spustiť ho pomocou vypínača na zariadení. Vysávač má 30-litrovú nerezovú nádrž, výkonný 1400 W motor s moderným dizajnom, 3 m dlhú trubicu a 6 m dlhý elektrický kábel. Navyše, široko rozmiestnené kolesá uľahčujú manévrovanie s vysávačom a zvyšujú jeho stabilitu. Vysávač nie je určený na prácu so saponátmi a pracími prostriedkami. Vo vysávači ROOKS je možné na výstup vzduchu napojiť flexibilné potrubie, čím sa vytvorí fúkacie zariadenie.

BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

PREČÍTAJTE SI A POCHOPTTE VŠETKY POKYNY TÝKAJÚCE SA POUŽÍVANIA A STAROSTLIVOSTI O NÁRADIE. NEDODRŽIAVANIE INŠTRUKCIÍ MÔŽE VIESŤ K OSOBNÉMU POŠKODENIA ALEBO MAJETKU A ZÁNIKU ZÁRUKY.

Elektrické náradie je určené pre kvalifikované dospelé osoby. Náradie vytvára počas prevádzky iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary. Elektrické náradie nepoužívajte v nepriateľskom, horľavom, výbušnom a vlhkom prostredí.

Neupravujte zástrčky a elektrické pripojenia. Zabráňte kontaktu tela s uzemnenými predmetmi a inými nástrojmi pod napätím. Nevystavujte elektrické náradie dažďu alebo mokru. Používajte iba funkčný napájací kábel, kábel sa nesmie prerezať.

Nástroje nepoužívajte, keď ste unavení alebo pod vplyvom stimulantov. Používajte osobné ochranné prostriedky, najmä: ochranné okuliare, ochranu sluchu a ochranné rukavice. Pri práci v prašnom prostredí používajte dodatočné ochranné dýchacie masky. Vyhnite sa náhodnému spusteniu. Pred vykonaním akejkoľvek operácie sa uistite, že je vypínač vo vypnutej polohe. Pri výmene príslušenstva a vyprázdňovaní nečistôt z nádržky vypnite prístroj a odpojte ho od napájania. Neponáhľaj sa. Vždy udržiujte správne držanie tela a rovnováhu. To umožňuje lepšiu kontrolu nad nástrojom v neočakávaných situáciách. Používajte ochranný odev. Nenoste voľné oblečenie ani šperky.

Zásady práce s vysávačom

- Používajte iba príslušenstvo, ktoré je vhodné pre vysávač.
- Nikdy nepoužívajte poškodené príslušenstvo.
- Udržujte vetracie otvory okolo motora čisté.
- Pravidelne čistite nádrž a sacie potrubie a pri znečistení vymeňte HEPA filter.
- Uistite sa, že napájací zdroj vyhovuje požiadavkám náradia. Nikdy nepoužívajte náradie s nesprávnym napájaním.
- Pri práci s náradím vždy používajte znalosti a zdravý rozum, najmä v neobvyklých pracovných podmienkach. V prvom rade dbajte o svoju bezpečnosť práce a bezpečnosť cudzincov.

POZOR! Napriek prirodzene bezpečnej konštrukcii, použitiu bezpečnostných opatrení a dodatočných ochranných opatrení vždy existuje zvyškové riziko úrazu pri práci.

KONŠTRUKČNÉ A TECHNICKÉ ÚDAJE



1. Kryt motora s rukoväťou
2. Hlavný vypínač ZAP/VYP
3. 230 V / 2000 W zásuvka pre externé zariadenia
4. Západka krytu motora
5. 30 l nádoba
6. Pripojovací hrdlo sacej trubice
7. Flexibilná sacia trubica 3 m
8. Výsuvná sacia trubica
9. Univerzálna tryska
10. Zásuvka na odtok vody
11. Kolesá



12. Elektrický kábel 230 V, 6 m
13. Kôš motora
14. Poistný plavákový ventil

Vrátane príslušenstva



Štetce

- Univerzálna kefa
- Kefa na čalúnenie
- Úzka kapučňa

Filtre

- HEPA filter (OK-03.4101)
- Špongiový filter, pre mokrú prevádzku (OK-03.4102)



Tašky

- Papierová taška (OK-03.4103)
- Univerzálna textilná taška (OK-03.4104)



Rúry

- Flexibilné 3 m
- Výsuvné, ocelové

Technické špecifikácie

Napätie	230 V
Moc	1400 W
Napájanie pomocného zariadenia	2000 W
Sací výkon	18 kPa
Kapacita	30 l
Dĺžka a priemer ohybnej rúrky	3 m / 32 mm
Dĺžka elektrického vodiča	6 m
Hmotnosť	4,2 kg

PREVÁDZKA ZARIADENIA

Inštalácia

Všetky diely sú v kartóne a vnútri vákuovej nádrže a musia byť správne zmontované.



1. Počas montáže nezapájajte kábel do elektrickej zásuvky.
2. Otvorte vysávač a vyberte všetky konštrukčné prvky z nádrže.
3. Nainštalujte kolesá, filter, potrubie
4. Rúru pripojte k vysávaču – zasuňte a otočte v smere hodinových ručičiek.



POZOR!

Pre mokrú prácu používajte len penový filter, ktorý je pripevnený k HEPA filteru. Pre suchú prácu používajte papierový alebo textilný filter, ktorý je pripevnený na nátrubku potrubia vo vnútri nádrže.

Zapnutie - vypnutie

Vysávač má 2 prevádzkové režimy: I - práca len s vysávačom, II - práca s prídavným zariadením zapojeným do 230 V zásuvky vo vysávači.



I - pri práci len s vysávačom prepnite hlavný vypínač do polohy I, vysávač začne pracovať. Ak chcete vysávač vypnúť, otočte hlavný vypínač do polohy 0.

II - pri prevádzke vysávača s prídavným zariadením (napr. s brúskou) prepnite hlavný vypínač do polohy II, zariadenie bude fungovať ihneď po zapnutí pomocou vypínača na zariadení a vysávač začne pracovať po 3. -5 sekúnd. Ak chcete deaktivovať tento prevádzkový režim, otočte hlavný vypínač do polohy 0.

Chod na sucho

Vysávač dokonale pracuje so suchými nečistotami: prachom, pieskom, hrdzou, pilinami a suchou špinou, ako aj prachom z náradia, ktoré s vysávačom dokáže pracovať. Pri behu nasucho použite HEPA filter a papierové alebo opakovane použiteľné vrecká na nečistoty.



Nainštalujte HEPA filter na kôš (1), pripevnite papierové alebo opakovane použiteľné vrecko.

Vrecko na prach sa nasadzuje na vnútornú stranu hrdla sacieho potrubia, musí byť dobre pripevnené, aby sa počas prevádzky nezošmyklo. Vysávač poriadne zatvorte a začnite pracovať.

Keď sú vrecká na prach plné: papierové vrecko vyhodte alebo ho vyprázdňte a pretrepte.

Мокрaя работа

Всасыватель способен задерживать воду и влажные загрязнения. Имеет специальный защитный клапан, который останавливает работу, если в резервуаре слишком много воды. Затем выньте крышку из отсека, открутите защелку крышки водонепроницаемого клапана и опорожните всасыватель. Внимание, не используйте всасыватель с чистящими средствами.



Если он влажный, используйте только грубый губчатый фильтр, поместите его на место фильтра (1).

Не используйте HEPA-фильтр и бумажные и повторно используемые мешки для пыли, выберите их из всасывателя.

После наполнения резервуара водой и загрязнениями их вылейте через водосточный уголок или открытием всасывателя.

RU

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

Промышленный пылесос ROOKS предназначен для мытья полов в мастерских, на рабочих местах, дома, в машине, в гараже, на стройке. Пылесос предназначен для очистки сухих и влажных загрязнений, таких как вода, суспензии и эмульсии. Пылесос ROOKS также оснащен системой, позволяющей удалять пыль с шлифовальных машин, полировальных машин и пил. Эта система позволяет подключать устройство напрямую к пылесосу и запускать его с помощью переключателя на устройстве. Пылесос оснащен 30-литровым баком из нержавеющей стали, мощным двигателем мощностью 1400 Вт современного дизайна, трубкой длиной 3 м и электрическим кабелем длиной 6 м. Кроме того, широко расположенные колеса облегчают маневрирование пылесоса и повышают его устойчивость. Пылесос не предназначен для работы с моющими и абразивными средствами. В пылесосе ROOKS к выпускному отверстию для воздуха можно подсоединить гибкую трубку, создавая таким образом продувочное устройство.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ПРОЧИТАЙТЕ И ПОНИМАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И УХОДУ ЗА ИНСТРУМЕНТАМИ. Несоблюдение ИНСТРУКЦИЙ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПОВРЕЖДЕНИЮ ИМУЩЕСТВА ИЛИ ИМУЩЕСТВУ ЛИЧНОМУ УБЫТКУ И АННУЛИРОВАТЬ ГАРАНТИЮ.

Электроинструменты предназначены для использования квалифицированными взрослыми. Во время работы инструменты создают искры, которые могут воспалить пыль или пары. Не используйте электроинструменты в агрессивных, легковоспламеняющихся, взрывоопасных и влажных средах.

Не модифицируйте вилки и электрические соединения. Избегайте контакта тела с заземленными предметами и другими инструментами под напряжением. Не

подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влаги. Используйте только исправный шнур питания, шнур нельзя разрезать.

Не пользуйтесь инструментами, если вы устали или находитесь под воздействием стимуляторов. Используйте средства индивидуальной защиты, в частности: защитные очки, средства защиты органов слуха и защитные перчатки. При работе в пыльных условиях используйте дополнительные респираторные маски. Избегайте случайного запуска. Перед выполнением каких-либо действий убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении. При замене принадлежностей и сливе грязи из бака выключите прибор и отсоедините его от источника питания. Не спешите. Всегда сохраняйте правильную осанку и равновесие. Это позволяет лучше контролировать инструмент в неожиданных ситуациях. Используйте защитную одежду. Не носите свободную одежду или украшения.

Принципы работы с пылесосом

- Используйте только аксессуары, подходящие для пылесоса.
- Никогда не используйте поврежденные аксессуары.
- Следите за чистотой вентиляционных отверстий вокруг двигателя.
- Регулярно очищайте бак и всасывающие трубы и заменяйте HEPA-фильтр, если он загрязнен.
- Убедитесь, что источник питания соответствует требованиям инструмента. Никогда не используйте инструмент с неподходящим источником питания.
- Всегда руководствуйтесь знаниями и здравым смыслом при работе с инструментами, особенно в необычных рабочих условиях. В первую очередь позаботьтесь о собственной безопасности труда и безопасности посторонних.

ВНИМАНИЕ! Несмотря на изначально безопасную конструкцию, использование мер безопасности и дополнительных мер защиты, всегда существует остаточный риск получения травм во время работы.

КОНСТРУКЦИЯ И ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ



1. Корпус двигателя с ручкой
2. Главный выключатель ВКЛ / ВЫКЛ
3. розетка для внешних устройств 230 V / 2000 W
4. Защелка крышки двигателя
5. Контейнер 30 L
6. Гнездо для подключения всасывающей трубки
7. Гибкая всасывающая трубка, 3 м
8. Выдвижная всасывающая трубка
9. Универсальная насадка
10. Патрубок для слива воды
11. Колеса
12. Электрокабель 230 V, 6 м
13. Корзина двигателя
14. Предохранительный поплавковый клапан



Принадлежности включены



Кисти

- Универсальная щетка.
- Щетка для обивки.
- Узкий капюшон.

Фильтры

- Фильтр HEPA (OK-03.4101)
- Губчатый фильтр, для мокрой эксплуатации (OK-03.4102)



Сумки

- Бумажный пакет (ОК-03.4103)
- Универсальный текстильный мешок (ОК-03.4104)



Трубы

- Гибкий 3 м
- Выдвижной, стальной

Технические характеристики

Напряжение	230 V
Власть	1400 W
Питание вспомогательного устройства	2000 W
Мощность всасывания	18 kPa
Емкость	30 L
Длина и диаметр гибкой трубы.	3 м / 32 mm
Длина электрического провода	6 м
Масса	4,2 kg

РАБОТА УСТРОЙСТВА

Установка

Все детали находятся в картонной коробке и внутри вакуумного резервуара и должны быть правильно собраны.



1. Не подключайте шнур к розетке во время сборки.
2. Откройте пылесос и снимите с бака все элементы конструкции.
3. Установить колеса, фильтр, патрубок
4. Подсоедините трубку к пылесосу - вставьте и поверните по часовой стрелке.



ВНИМАНИЕ!

Для влажных работ используйте только поролоновый фильтр, который прикреплен к фильтру HEPA. Для работы всухую используйте бумажный или текстильный фильтр, который крепится к штуцеру соединения трубы внутри резервуара.

Включение – выключение

Пылесос имеет 2 режима работы: I - работа только с пылесосом, II - работа с дополнительным устройством, подключенным к розетке на 230 V в пылесосе.



I - при работе только с пылесосом установите главный выключатель в положение I, пылесос заработает. Если вы хотите выключить пылесос, поверните главный выключатель в положение 0.

II - при эксплуатации пылесоса с дополнительным устройством (например, с болгаркой) установите главный выключатель в положение II, устройство будет работать сразу, когда вы включите его с помощью переключателя на устройстве, и пылесос начнет работать через 3 часа. -5 секунд. Чтобы отключить этот режим работы, поверните главный выключатель в положение 0.

Сухой ход

Пылесос отлично справляется с сухими загрязнениями: пылью, песком, ржавчиной, опилками и сухой грязью, а также пылью от инструментов, которые могут работать с пылесосом. При работе всухую используйте фильтр HEPA и бумажные или многоразовые пакеты для грязи.



Установите HEPA-фильтр на корзину (1), прикрепите бумажный или многоразовый мешок.

Мешок для пыли надевается с внутренней стороны штуцера подключения всасывающей трубы, он должен быть хорошо закреплен, чтобы он не соскользнул во время работы. Правильно закройте пылесос и приступайте к работе.

Когда мешки для пыли заполнены: выбросьте бумажный мешок или опустошите и встряхните многоразовый мешок.

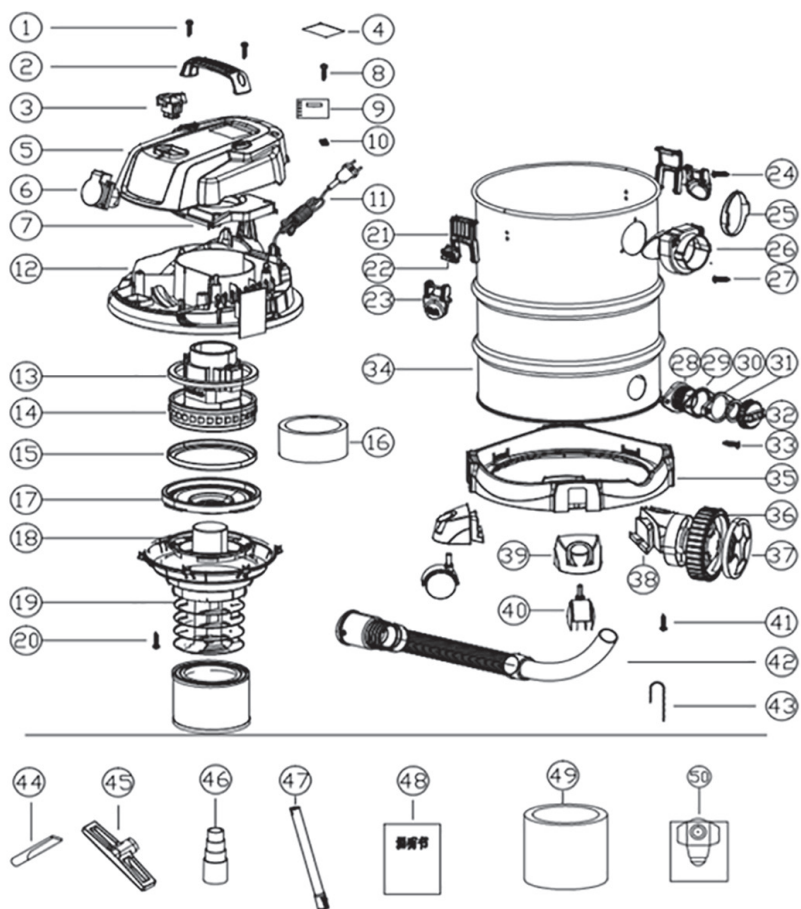
Мокрая работа

Пылесос может собирать воду и влажный мусор. В нем есть специальный предохранительный клапан, который прекращает работу, если в баке слишком много воды. Затем выньте вилку из розетки, открутите крышку водяного клапана и опорожните пылесос. Обратите внимание, не используйте пылесос с моющими средствами.



В мокром состоянии используйте только губчатый фильтр грубой очистки, поместите его в корзину фильтра (1). Не используйте HEPA-фильтр, бумажные и многоразовые мешки для пыли, выньте их из пылесоса.

Заполнив резервуар водой и грязью, вылейте их через водопроводный кран или открыв пылесос.





CERTIFICATE / CERTYFIKAT

DECLARATION OF CONFORMITY DEKLARACJA ZGODNOŚCI

We / My: Auto Partner SA
ul. Ekonomiczna 20, 43-150 Bieruń, Polska

declare with full responsibility that the device / oświadczamy, że urządzenie:
Workshop vacuum cleaner DRY&WET / Odkurzacz warsztatowy DRY&WET

Model:

OK-03.4100

to which this declaration applies, complies with the following normative documents / którego dotyczy niniejsza deklaracja, jest zgodne z poniższymi dokumentami normatywnymi:

- **Electro Magnetic Directive / Dyrektywa elektromagnetyczna: 2014/30/EU**

And it is compliant with EN standards / I jest zgodny ze standardami EN:

- **EN 55014-1:2017**
- **EN 55014-2:2015**
- **EN 61000-3-2:2014**
- **EN 61000-3-3:2013**

Responsible person / Osoba odpowiedzialna:

Name, surname / Imię i nazwisko: Szymon Zawada

Position / Stanowisko: ROOKS Development Director / Dyrektor rozwoju ROOKS

Note: This declaration loses its validity if technical or operational modifications are made without the manufacturer's consent.

Uwaga: Niniejsza deklaracja traci ważność, jeśli bez zgody producenta wprowadzone zostaną modyfikacje techniczne lub operacyjne.

Podpis / Signature

Data i miejsce:

Date and place:

Domasław, 10.11.2021

ROCKS[®]

STOP ŹELAZA Z PASJĄ

